

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 28 (1952-1953)  
**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

DEZEMBER

Schweizer  
Spiegel

1952

<i>Die Sonne scheint für alle Leut.</i> Die Seite der Herausgeber . . . . .	13
<i>Gott Loob und Dank.</i> De hundertachtewierzgisch Psalm. Von Werner Morf	14
<i>Es werden viel zuwenig Liebesbriefe geschrieben.</i>	
Erinnerungen eines alten Briefträgers. Von * * *	16
<i>Onkel Ferdinand und die Pädagogik.</i> Von René Gilsli . . . . .	19
<i>Die Brücke.</i> Eine Weihnachtsgeschichte von Anna Bellmont . . . . .	23
<i>Fotos:</i> P. Hugentobler / C. Schildknecht . . . . .	25
<i>Glossen.</i> Von Charles Tschopp . . . . .	30
<i>Als ich am Rande des Abgrunds stand.</i> Eine neue Rundfrage . . . . .	52
<i>Saudade.</i> Von R. Caltoven . . . . .	53
<i>Richtiges Schweizerdeutsch.</i> Von Rudolf Suter . . . . .	54
<i>Fotos:</i> E. Fehr / F. Raußer . . . . .	55
<i>Der kleine Familienfilm</i> . . . . .	59

1000 Augen prüfen kritisch...

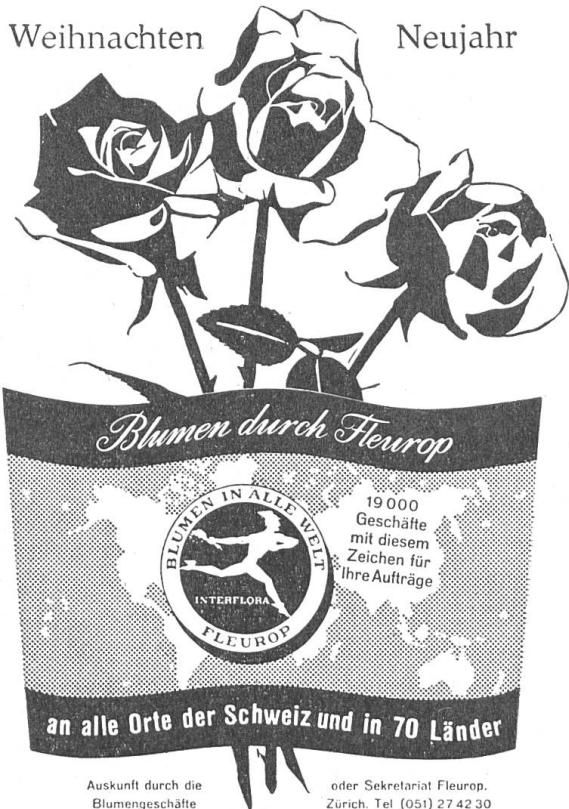


*Hüte*  
*Chemiserie*  
*Modeartikel*  
*Anzüge*  
*Mäntel*  
*Schuhe*

**Fein-Kaller**

**Zürich      Basel      St. Moritz**

Weihnachten      Neujahr



Auskunft durch die  
Blumengeschäfte

oder Sekretariat Fleurop.  
Zürich. Tel (051) 27 42 30

DEZEMBER

Schweizer  
Spiegel

1952

<i>Im Hause der toten Seelen.</i> Von * * *	45
<i>Küchenspiegel.</i>	
<i>Rezepte für die Kastanienzeit.</i> Von H. D.	75
<i>Frau und Haushalt.</i>	
<i>Stille Nacht, heilige Nacht.</i> Von A. S.	79
<i>Schule des Lebens.</i> Erste Berufserfahrungen im Ausland. Ein bedauernswertes Pflänzchen. Von Irma Laett.	86
<i>Weihnachtsreise in Amerika.</i> Von J. S.	89
<i>Briefe an die Herausgeber.</i> Die Seite der Leser	91
<i>Blick in die Welt.</i> Von Ernst Schürch	105
<i>Blick auf die Schweiz.</i> Von Peter Dürrenmatt	107
<i>Kinderseite. Joggi und Bleß.</i> Von Hans U. Steger	108

Titelbild: Kolorierter Holzschnitt von Aldo Patocchi

**VOLG Traubensaft**  
ein festliches Getränk

*Kinder lieben*  
**ZWIEBACK HUG**



Rolleiflex

Rolleicord

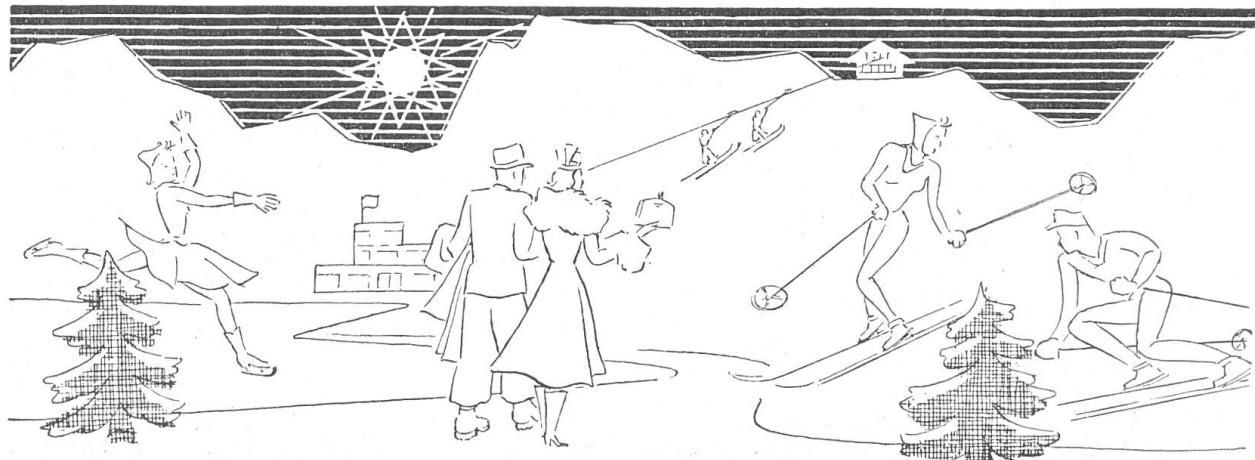


*Freude  
für das ganze  
Leben*

GENERALVERTRETUNG  
FÜR DIE SCHWEIZ:

**FILMO A-G ZÜRICH**

LÖWENSTRASSE 11  
TELEFON: 051 25 61 75



## WINTERFERIEN IN DER SCHWEIZ

### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern   ◯ Teilweise fließendes Wasser   p. pauschal   △ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Adelboden</b>	(033)		<b>Caux s. Montreux</b>	(021)	
Hotel Huldi* .....	9 45 31	15.— bis 20.—	Hôtel Pension		
Tea-Room Oester .....	9 42 34	ff Patisserie	Les Sorbiers* .....	6 27 09	13.— bis 15.—
Kindererholungsheim			<b>Celerina</b>	(082)	
u. Ferienheim Helios ..	9 45 54	<b>8.50 bis 13.50</b>	Hotel Muragl <sup>○</sup> .....	3 30 55	ab 15.—
<b>Amden</b>	(058)		Hotel Pension Posthaus*	3 32 73	14.— bis 18.—
Pension Mattstock* .....	4 61 43	<b>10.50 bis 12.—</b>	<b>Château-d'Oex</b>	(029)	
Pension Montana* .....	4 61 17	<b>10.50 bis 12.—</b>	Hôtel Beau-Séjour* .....	4 64 23	<b>20.— bis 22.—</b> p.
Privatkinderheim Solreal ..	4 61 42	<b>7.— bis 8.50</b>	Grand Hôtel & Parc* ...	4 65 65	ab 17.—
Kinderheim Leistkamm ..	4 61 70	<b>7.— bis 8.50</b>	Hôtel Rosat* .....	4 62 12	ab 16.—
<b>Arosa</b>	(081)		Hôtel Pension		
Pension Montana* .....	3 16 15	<b>18.— p.</b>	La Bruyère* .....	4 62 15	15.— bis 17.—
Hotel Orellihaus			Hôtel de l'Ours* .....	4 63 37	<b>16.50</b> p.
(alkoholfrei)* .....	3 12 09	Wp. <b>119.— bis 133.—</b>	Hôtel de Ville* .....	4 63 98	14.— bis 15.—
Hotel Victoria* .....	3 12 65	<b>13.50 bis 20.—</b>	Hôtel Pension Victoria* ..	4 64 34	<b>12.50 bis 14.—</b>
Pension Brunella & Garni	3 12 20	Zimmer m. Frühstück ab <b>6.50</b>	Pension Borgeaud* .....	4 61 35	ab <b>12.50</b>
Kursaal und Casino .....	3 12 61		<b>Les Chevalleyres sur Blonay</b>	(021)	
<b>Les Avants-Sonloup</b>	(021)		Hôtel Pension		
Hôtel de Sonloup* .....	6 34 35	<b>14.— bis 16.—</b>	Les Narcisses* .....	5 34 30	<b>12.50 bis 13.50</b>
<b>Beatenberg</b>	(036)		Hôtel Pension		
Hotel Beauregard <sup>○</sup> .....	3 01 28	<b>105.— bis 125.—</b> p.	Chalet Beaumont* .....	5 34 10	<b>12.50 bis 13.50</b>
Hotel Amisbühl <sup>○</sup> .....	3 01 26	<b>12.50 bis 13.—</b>	<b>Les Diablerets</b>	(025)	
Hotel Edelweiß* .....	3 02 24	<b>12.— bis 15.—</b>	Hôtel Victoria* .....	6 41 06	<b>18.— bis 20.—</b> p.
Hotel Pension Beatus ..	3 01 57	<b>12.— bis 14.—</b>	Hôtel Terminus		
Pension Rosenau .....	3 02 70	<b>9.50 bis 10.—</b>	et de la Gare* .....	6 41 37	<b>15.50 bis 16.50</b> p.
Pension Alpenglühn .....	3 01 92	ab <b>9.—</b>	Hôtel du Chamois <sup>○</sup> .....	6 41 71	<b>12.50 bis 15.—</b>
Kinderheim Bergrösli ..	3 01 06	<b>7.— bis 8.—</b>	Hôtel Pension Mon Séjour	6 42 26	<b>11.— bis 12.—</b>
<b>Bern</b>	(031)		<b>Engelberg</b>	(041)	
Räbli-Grill & Pery-Bar ..	3 93 51		Hotel Bellevue-Terminus*	74 12 13	<b>16.— bis 21.—</b>
<b>Burgdorf</b>	(034)		Hotel Engel* .....	74 11 82	<b>14.— bis 18.—</b>
Restaurant Warteck .....	2 34 21	Mahlzeiten ab <b>4.—</b>	Hotel Rest. Central* ....	74 12 39	<b>13.— bis 15.—</b>
Restaurant Barcelona			Hotel Alpina* .....	74 13 40	<b>12.50 bis 15.50</b>
u. Alhambra-Stube ..	2 29 98	Mahlzeiten ab <b>3.50</b>	Hotel Trautheim* .....	74 12 17	<b>12.50 bis 15.—</b>
Restaurant Bar Krone ..	2 34 44	Mahlzeiten ab <b>3.50</b>	Hotel Engelberg <sup>○</sup> .....	74 11 68	<b>11.50 bis 15.—</b>
Café Rest. Emmenthal ..	2 35 18	Küchenspezial.	Pension Waldegg <sup>○</sup> .....	74 11 51	
Speiserestaurant und			Tea-Room Dancing Matter	74 13 18	Spezialität: Matterstern
Konzertlokal Bierhaus ..	2 28 93	Qualitätsweine			

**Winterferien in der Schweiz**

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Flims-Fidaz</b>	(081)		<b>Leysin</b>	(025)	
Kurhaus Fidaz* .....	4 12 33	<b>12.— bis 15.—</b>	Hôtel Pension La Mésange*	6 42 12	<b>12.— bis 14.—</b>
<b>Flims-Waldhaus</b>	(081)		Hôtel de la Tour d'Ai° ...	6 21 20	<b>11.50 bis 13.—</b>
Schloßhotel* .....	4 12 45	<b>14.50 bis 18.—</b>	Pension Argentine (alkoholfrei) .....	6 25 70	<b>8.50 bis 11.—</b>
Konditorei-Tea-Room Krauer .....	4 12 51		<b>Luzern</b>	(041)	
<b>Genf</b>	(022)		Hotel du Théâtre* .....	2 08 96	<b>ab 12.50 bis 16.—</b>
Hôtel Des Bergues* .....	2 66 45	<b>24.— bis 30.—</b>	Confiserie, Tea Room Bühlmann .....	2 00 53	Feinste Rahm- glace nach altem Rezept
Hôtel des Familles* .....	2 60 29	<b>18.— bis 22.—</b>	<b>Montreux</b>	(021)	
Hôtel La Résidence* .....	4 13 88	<b>18.— bis 22.—</b>	Hôtel Excelsior* .....	6 33 05	<b>ab 20.—</b>
Hôtel Touring-Balance* ..	5 13 80	<b>15.— bis 18.—</b>	Hôtel Terminus und Bahnhofbuffet* ...	6 25 63	<b>ab 13.—</b>
Hôtel Balmoral* .....	6 98 10	<b>14.— bis 18.—</b>	Hôtel Pension Elisabeth*	6 27 11	<b>11.— bis 15.—</b>
Hôtel de l'Athénée* .....	4 83 33	<b>13.— bis 15.—</b>	<b>Mürren</b>	(036)	
Hôtel Rest. du Simplon* ..	6 61 66	ab 13.50	Hotel Pension Touriste* .	3 43 27	<b>12.50 bis 14.—</b>
Hôtel Cornavin* Garni ..	2 04 30	ab 12.50 p.	<b>Oberdießbach</b>	(031)	
Hôtel Bernina* Garni ...	2 81 77	Zimmerpreis inkl. Frühstück und Heizung ab 10.—	Gasthof Bären .....	68 31 10	Mahlzeiten ab 4.—
Hôtel Suisse* Garni .....	2 66 30	Zimmerpreis inkl. Frühstück und Heizung 10.—	<b>Parpan</b>	(81)	
<b>Gryon</b>	(025)		Hotel Stätzerhorn .....	4 31 74	
Hôtel La Barboleusaz* ..	5 33 37	<b>12.50 bis 13.50</b>	<b>Pontresina</b>	(082)	
Pension Mon Repos* .....	5 31 42	<b>12.50 bis 13.—</b>	Park-Hotel* .....	6 62 31	<b>ab 18.—</b>
Pension Bois-Gentil .....	5 32 08	<b>10.— bis 11.—</b>	Hotel Bernina* .....	6 62 21	<b>14.50 bis 18.50</b>
Alpines Töchterinstitut «Les Hêtres» .....	5 33 44	<b>360.— monatlich</b>	Pension Edelweiß* .....	6 64 67	<b>13.50 bis 14.50</b>
Kinderheim Plan-Soleil ..	5 33 34	<b>11.— bis 12.—</b>	Pension Hauser* .....	6 63 26	<b>13.— bis 14.—</b>
<b>Gstaad</b>	(030)		Pension Kreis-Felix .....	6 63 74	<b>13.— bis 13.50</b>
Hotel Bellevue* .....	9 41 64	ab 25.50 p.	<b>Ringgenberg</b>	(036)	
Hotel National und Tea-Room Rialto* .....	9 44 88	ab 14.—	Kurheim Mon Repos .....	10 26	<b>10.50 bis 12.50</b>
<b>Klosters</b>	(083)		<b>Rougemont</b>	(029)	
Grand Hotel Vereina* ...	3 81 61	<b>22.50 bis 30.—</b>	Pension Bon Accueil* ...	4 81 32	<b>11.— bis 12.—</b>
Hotel Bündnerhof* .....	3 84 50	<b>15.50</b>	Hôtel Valrose .....	4 81 46	<b>11.— bis 12.—</b>
Café Gotschna-Stübli .....	3 82 94		White Gates Hotel* .....	5 30 27	<b>ab 14.50</b>
Privatkinderheim Frau B. Wild .....	3 81 21		<b>Saanen</b>	(030)	
<b>Konolfingen</b>	(031)		Hotel Groß-Landhaus Kranichhof° .....	9 45 25	<b>11.50 bis 13.50</b>
Gasthof und Metzgerei Luegimbühl .....	68 41 15	Mahlzeiten ab 4.—	<b>Saanenmöser</b>	(030)	
<b>Langnau</b>	(035)		Sporthotel* .....	9 44 42	<b>18.50 bis 30.—</b>
Hotel Rest. Ilfisbrücke* ..	2 18 11	<b>12.—</b>	<b>Samaden</b>	(082)	
Restaurant und Metzgerei zum Schlüssel .....	2 11 37	Mahlzeiten ab 3.50	Hotel Bernina* .....	6 54 21	<b>17.— bis 21.—</b>
<b>Lausanne</b>	(021)		Golf-Hotel des Alpes* ...	6 52 62	<b>15.— bis 18.—</b>
Hôtel de France* .....	23 31 31	Zimmer 5.— bis 7.—	Hotel Bahnhof-Terminus*	6 53 36	<b>14.— bis 16.—</b>
<b>Lausanne-Ouchy</b>	(021)		Pension Chalet Rüesch* .	6 52 22	ab 13.—
Hôtel du Parc* .....	26 32 07	<b>15.— bis 18.—</b>	Alkoholfreies Restaurant	6 54 29	ab 12.50 p.
<b>Lauterbrunnen</b>	(036)		Pension Engiadina .....	6 54 19	<b>11.50 bis 13.50</b>
Hotel Oberland* .....	3 42 41	ab 14.—	<b>Sigriswil</b>	(033)	
<b>Lenzerheide</b>	(081)		Kinderheim Paradiesli ...	7 33 74	<b>9.— bis 10.—</b>
Posthotel .....	4 21 60	ab 18.—	<b>St. Moritz</b>	(082)	
<b>Lenk</b>	(030)		Bellaval Alkoholfreies, Hotel & Volkshaus ...	3 32 91	
Hotel Sternen* .....	9 20 09	ab 12.50	<b>Schuls</b>	(084)	
Pension und Tea-Room Alpina .....	9 20 57	ab 11.50	Hotel Hohenfels* .....	9 11 12	<b>13.— bis 17.—</b>
Pension Alpenruh .....	9 20 64	ab 11.—	<b>Schuls-Tarasp</b>	(084)	
Hotel Krone .....	9 20 93	<b>11.— bis 13.—</b>	Hotel Pension Tarasp* ..	9 14 45	<b>14.— bis 21.—</b>
			<b>St. Gallen</b>	(071)	
			Hotel Hospiz zum Johannes Keßler .....	2 62 56	<b>ab 13.50</b>
			<b>Tiefencastel</b>	(081)	
			Hotel Albula* .....	2 51 21	Zimmer ab 3.50

Winterferien in der Schweiz

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Vevey</b>	(021)		<b>Villars-sur-Ollon:</b>	(025)	
Hôtel Pension de Famille*	5 39 31	<b>10.50 bis 11.50</b>	Grand-Hôtel du Parc* ...	3 24 34	<b>22.— bis 27.—</b>
Grand-Hôtel de Vevey* ...	5 38 21	ab 20.50			
<b>Villars-Chesières-Bretaye:</b>	(025)		<b>Wengen</b>	(036)	<b>11.— bis 13.—</b>
Hôtel Bellevue* .....	3 23 22	ab 16.50	Pension Alpenblick .....	3 47 27	<b>15.—</b>
Hôtel Victoria* .....	3 23 32	ab 16.50	Terminus-Hotel		
Hôtel Montesano* .....	3 25 51	ab 18.—	Silberhorn* .....	3 41 41	
Hôtel Richemont* .....	3 22 84	ab 15.—	<b>Wildhaus-Lisighaus</b>	(074)	<b>9.— bis 11.—</b>
Hôtel Restaurant du			Pension Kambli <sup>o</sup> .....	7 41 91	
Col de Bretaye* .....	3 21 94	ab 14.—	<b>Winterthur</b>	(052)	
Hôtel Beau-Site <sup>o</sup> .....	3 22 29	ab 14.—	Hotel Krone .....	2 19 33	Zimmer 6.— bis 8.—
Pension Les Bruyères <sup>o</sup> ..	3 21 24	<b>13.50 bis 15.—</b>			Pensionspreis
Pension La Plaisance* ...	3 21 95	<b>12.— bis 13.—</b>			<b>16.— bis 18.—</b>
Pension Restaurant			<b>Zweisimmen</b>	(030)	
du Cerf <sup>o</sup> .....	3 21 09	ab 12.—	Touring-Hotel Monbijou*	9 11 12	<b>ab 12.50</b>
Pension Beau-Séjour* ...	3 21 08	<b>12.50 bis 13.—</b>			Wp. ab 103.—

SPANN-TEPPICHE  
in allen Farben bei  
**Vidal**  
Bahnhofstrasse 31  
Zürich

SCHLAFZIMMER, schlicht, einfach und schön.  
Der Inhalt der Betten ist aus erstklassigem Material.

**MEER+CIE AG HUTTWIL**

Verlangen Sie unseren neuen Gratiskatalog



### Kleiner Führer durch Hotels, Pensionen und Kinderheime

\* Fließendes Wasser in allen Zimmern    ○ Teilweise fließendes Wasser    p = pauschal    △ Jahresbetrieb

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
<b>Champéry (1025 m)</b>	(025)		Hôtel Bella Vista* .....	5 23 33	
Hôtel de Champéry* .....	4 42 45	<b>14.50 bis 20.—</b>		5 25 98	ab 13.—
Hôtel Beau-Séjour* .....	4 41 60	<b>13.50 bis 16.50</b>	Hôtel Régina* .....	5 23 39	Prosp. a. Verl.
Hôtel Suisse* .....	4 42 42	<b>13.50 bis 16.50</b>	Hôtel Primavera* .....	5 21 87	13.— bis 14.50
Hôtel Berra <sup>○</sup> .....	4 41 68	<b>11.— bis 14.—</b>	Pension La Prairie .....	5 22 32	10.—
Hôtel Pension des Dents Blanches* .....	4 41 28	<b>11.— bis 13.—</b>	Hôtel Monte Sano* .....	5 24 27	Tp. 15.—
Pension Les Terrasses* ..	4 41 44	<b>10.50 bis 13.—</b>	Pension Rest. Chantecler* .....	5 24 29	14.— bis 16.—
Kinderheim Eden .....	4 41 36		Hôtel Miremont* .....	5 22 31	Tp. 15.—
Kinderheim Jaccard, Chalet de la Forêt .....	4 41 71		Pension La Clairière <sup>○</sup> .....	5 24 51	ab 11.—
Kinderheim Joli Nid .....	4 42 40		Erholungsheim Helvetia* .....	5 21 77	12.— bis 15.—
<b>Crans-sur-Sierre (1520 m)</b>	(027)		Erholungsheim Villa Marie-José* .....	5 21 55	ab 15.—
Hôtel Carlton* .....	5 24 73	<b>18.—</b>	Erholungsheim Beau Soleil <sup>○</sup> .....	5 21 92	11.— bis 15.—
Hôtel Alpina & Savoy* ..	5 21 42	<b>18.— bis 30.—</b>	Erholungsheim Les Asters* .....	5 22 42	12.— bis 15.—
Hôtel Beau-Séjour* .....	5 24 46	<b>18.— bis 30.—</b>	Erholungsheim Chalet de la Forêt* .....	5 24 08	ab 12.50
Hôtel Bristol* .....	5 23 59	<b>18.— bis 30.—</b>	Kinderheim Les Coccinelles .....	5 24 23	11.—
Hôtel Royal* .....	5 26 31	<b>18.50 bis 28.—</b>	Kinderheim La Fourmi .....	5 24 71	ab 10.—
Hôtel Rhodania* .....	5 23 89	<b>18.50 bis 35.—</b>	<b>Morgins (025)</b>		
Hôtel Eden* .....	5 23 78	<b>14.50 bis 22.50</b>	Hôtel Beau-Site .....	4 31 38	<b>11.50 bis 16.—</b>
Hôtel Continental* .....	5 26 21	<b>14.50 bis 23.—</b>	Hôtel Bellevue* .....	4 31 73	11.— bis 13.—
Hôtel du Pas de l'Ours* ..	5 23 95	<b>14.— bis 17.—</b>	Hôtel de la Forêt* .....	4 31 37	<b>13.50 bis 18.—</b>
Restaurant-Pension Robinson .....	5 21 03		Pension de Morgins* .....	4 31 43	11.— bis 14.—
<b>Finhaut (1228 m)</b>	(026)		Hôtel Victoria* .....	4 31 71	<b>13.50 bis 20.—</b>
Hôtel de Finhaut* .....	6 71 08	<b>13.— bis 18.—</b>	Pension des Sports .....	4 31 42	11.—
Hôtel du Perron et de la Gare <sup>○</sup> .....	6 71 05	<b>11.50 bis 12.50</b>	Knabeninstitut La Source .....	4 22 65	
<b>Les Marécottes (1032 m)</b>	(026)			4 31 58	Prosp. a. Verl.
Hôtel Jolimont* .....	6 58 70	<b>10.— bis 12.50</b>	<b>Riffelberg ob Zermatt (028)</b>		
<b>Montana (1520 m)</b>	(027)		Hotel Riffelberg* .....	7 72 16	<b>16.— bis 27.—</b>
Hôtel Victoria* .....	5 23 02	ab <b>14.50</b>	<b>Saas-Fee (1800 m) (028)</b>		
Hôtel Jeanne-d'Arc* .....	5 24 60	ab <b>14.—</b>	Hotel Allalin* .....	7 81 15	<b>12.50 bis 19.—</b>
Hôtel Terminus* .....	5 24 40	<b>13.— bis 15.—</b>	Hotel Alphubel <sup>○</sup> .....	7 81 33	<b>12.50 bis 18.—</b>
Hôtel Clovelly* .....	5 21 89	<b>13.— bis 15.50</b>	Pension Alpina <sup>○</sup> .....	7 81 71	ab <b>11.50</b>
Hôtel Restaurant Mirabeau* .....	5 23 07	Prosp. a. Verl.	Hotel Beau-Site* .....	7 81 04	<b>14.— bis 22.—</b>
			Pension Britannia .....	7 81 25	ab <b>11.50</b>
			Hotel Dom* .....	7 81 02	<b>12.— bis 18.—</b>
			Hotel du Glacier <sup>○</sup> .....	7 81 26	<b>13.— bis 20.—</b>

Ferien im Wallis

Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis	Ort und Hotel	Tel.	Pensionspreis
Pension Gletschergarten*	7 81 75	ab 12.—	Hotel Rosalp .....	6 63 28	ab 16.—
Hotel Mischabel* .....	7 81 18	12.50 bis 18.—	Zermatt (1620 m)	(028)	
Hotel Saaserhof* .....	7 81 29	ab 12.50	Seilers Hotel		
Pension Supersaxo° .....	7 81 20	11.50 bis 15.—	Mont-Cervin* .....	7 71 48	18.50 bis 30.—
<b>Saas-Grund (1560 m)</b>	(028)		Hotel Zermatterhof* ....	7 72 58	17.— bis 26.—
Hotel-Restaurant			Hotel Schweizerhof* ....	7 71 61	16.50 bis 25.—
Monte Rosa* .....	7 81 46	9.— bis 14.—	Hotel National-Bellevue*	7 71 62	15.— bis 25.—
<b>Salvan (937 m)</b>	(026)		Hotel Beausite* .....	7 72 02	16.50 bis 25.—
Hôtel Bellevue .....	6 59 23	11.— bis 12.50	Hotel Perren* .....	7 72 15	16.50 bis 23.—
Pension du Luisin° .....	6 59 21	10.— bis 12.—	Hotel Walliserhof* .....	7 71 02	13.50 bis 17.50
Pension des Alpes .....	6 59 40	ab 9.—	Hotel Matterhornblick* ..	7 72 42	ab 13.—
<b>Verbier (1500 m)</b>	(026)		Hotel Julen* .....	7 72 41	ab 13.50.—
Sporthotel Verbier* .....	6 63 40	16.— bis 19.50	Sporthotel Graven* .....	7 72 33	12.50 bis 17.—
Hôtel de Verbier* .....	6 63 47	Tp. 18.— bis 20.50	Hotel Alpina* .....	7 72 27	ab 12.50
Hôtel Alpina* .....	6 63 44	16.— bis 17.—	Hotel Pollux* .....	7 71 46	ab 12.50
Hôtel Central* .....	6 63 25	16.— bis 17.—	Hotel du Gornergrat* ...	7 72 06	ab 12.—
Hôtel Rosa-Blanche* ....	6 61 72	15.50 bis 16.50	Hotel Rothorn* .....	7 72 70	11.50 bis 14.50
Pension de Touristes* .....	6 61 47	14.50 bis 15.50	Hotel Mischabel* .....	7 72 95	11.50 bis 16.—
Restaurant Bar Farinet* ..	6 63 56	Zimmerab 5.—	Hotel Weißhorn* .....	7 72 78	ab 11.—
		Mahlzeiten ab 5.—	Pension Gabelhorn* .....	7 72 35	10.— bis 13.—
			Kurhaus St. Theodul* ...	7 71 54	15.— bis 27.—

Ein neues Bilderbuch von Carigiet

Alois Carigiet und Selina Chönz

# Flurina und das Wildvöglein

Schellen-Urslis Schwester

Ein Engadiner Kinderbuch mit herrlichen siebenfarbigen Bildern  
und vielen Zeichnungen Format 24,5 x 32,5 cm Fr. 12.50

Zauberhaft schön wie der «Schellen-Ursli», welcher auch in England und Amerika eine begeisterte Aufnahme gefunden hat.

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG ZÜRICH 1

Ein köstliches Bilderbuch für Erwachsene!

René Gilsli

## Onkel Ferdinand und die Pädagogik

Preis Fr. 7.10

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG · HIRSCHENGRABEN 20 · ZÜRICH 1

Auch ins Ausland!



## Ein Weihnachtsgeschenk für Fr. 6.25

In durchsichtiges Glanzpapier verpackt, mit Goldschnüren gebunden, bildet unser Weihnachtspaket, das die Oktober-, November- und Dezembernummer des 27. Jahrgangs des «Schweizer Spiegels» vereinigt, eine ganz entzückende Festgabe auf den Weihnachtstisch.

**Ein schönes Geschenk,  
das sicher freudig aufgenommen wird.**

Das Paket kostet Fr. 6.25, die Packung wird also gratis geliefert. Je nach Wunsch können Sie der Packung auch einen Gutschein auf ein Vierteljahres-, Halbjahres- oder Jahresabonnement beilegen. Der Gutschein für 3 weitere Monate kostet Fr. 6.25, für weitere 6 Monate Fr. 11.60. Ein Jahresabonnement (das Weihnachtspaket und Gutschein für 9 weitere Monate) geben wir an Abonnenten zum ermäßigten Preis von Fr. 20.— (Ausland Fr. 23.—) ab.

*Denken Sie daran, wieviel Freude  
Sie in der Heimat und im Ausland  
mit diesen Weihnachtspaketen brin-  
gen können! Wir bitten um recht-  
zeitige Bestellung!*

SCHWEIZER-SPIEGEL-VERLAG ZÜRICH 1

# Im Slalom über den Pulverschnee...



...in Keilhosen von der

**Tuch A.G.**

**ZÜRICH, Sihlstraße 43    OERLIKON, Schulstraße 37**

**Baden, Rüti, Winterthur**

Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen, Glarus, Herisau, Lenzburg, Luzern, Olten, Romanshorn,  
Schaffhausen, Stans, Wil SG, Wohlen, Zug

Depots in Bern, Biel, La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun, Schwyz, Einsiedeln,  
Wolhusen, Sion, Montreux, Fribourg